



**Mc CORMICK INTERNATIONAL**

**323 353 423**

**Dieselschlepper**

**Mc CORMICK INTERNATIONAL**



**Inspektions- und Wartungstafel**

**Technische Einzelheiten**

|  | 323                                  | 353                                  | 423                                  |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Motor: 3 Zyl. 4-Takt Dieselmotor für                   | 323                                  | 353                                  | 423                                  |
| Typ  | 12/D-111                             | 12/D-155                             | 12/D-155                             |
| Neundrehzahl   | 1900 U/min                           | 1900 U/min                           | 1900 U/min                           |
| Max. Drehzahl ohne Belastung                           | 2050 U/min                           | 2050 U/min                           | 2050 U/min                           |
| Max. Drehzahl der Zapfwelle ohne Belastung             | 622 U/min (Agrilo) 588 U/min (Wandl) | 635 U/min (Agrilo) 597 U/min (Wandl) | 636 U/min (Agrilo) 597 U/min (Wandl) |
| Max. PS an der Zapfwelle bei Nenndrehzahl              | 25                                   | 32                                   | 38                                   |
| Untere Leerlaufdrehzahl                                | 500-600 U/min                        | 650-750 U/min                        | 650-750 U/min                        |
| Max. Drehmoment bei 1300 U/min an der Kurbelwelle      | —                                    | 14,5 mkp                             | 14,6 mkp                             |
| Max. Drehmoment bei 1400 U/min an der Kurbelwelle      | 9,8 mkp                              | —                                    | —                                    |
| Hubraum  | 1825 cm <sup>3</sup>                 | 2536 cm <sup>3</sup>                 | 2536 cm <sup>3</sup>                 |
| Bohrung $\phi$   | 87,9 mm                              | 96,4 mm                              | 96,4 mm                              |
| Hub  | 101,6 mm                             | 111,1 mm                             | 111,1 mm                             |
| Zündfolge  | 1-3-2                                | 1-3-2                                | 1-3-2                                |
| Kompressionsdruck bei Anlasserdrehzahl (ca. 200 U/min) | 18-24 kp/cm <sup>2</sup>             | 22-24 kp/cm <sup>2</sup>             | 22-24 kp/cm <sup>2</sup>             |
| Ventiltipp bei warmem Motor                            | 0,30 mm                              | 0,25 mm                              | 0,25 mm                              |
| Auslaßventil   | 0,30 mm                              | 0,30 mm                              | 0,30 mm                              |
| Batterie (1 Stück)                                     | 12 V 84 Ah                           | 12 V 84 Ah                           | 12 V 84 Ah                           |
| Einspritzdüse, Bosch                                   | DN OSO 1                             | DLL 150 B 2641                       | DLL 150 B 2641                       |
| Einspritzdruck   | 150 atü                              | 205-213 atü                          | 205-213 atü                          |
| Einspritzpumpe, Bosch                                  | PES 3M65 C30                         | EP/VA3/100HV                         | EP/VA3/100HV                         |
| Anlasser, Bosch  | L8 35y                               | 950 BR 43                            | 950 BR 9                             |
| Lichtmaschine  | 11A (auf Wunsch 16A)                 | 11A (auf Wunsch 16A)                 | 11A (auf Wunsch 16A)                 |
| Einfachkupplung  | 225 mm $\phi$                        | 250 mm $\phi$                        | 250 mm $\phi$                        |
| Zweifachkupplung                                       | 225 + 250 mm $\phi$                  | 225 + 250 mm $\phi$                  | 225 + 250 mm $\phi$                  |
| <b>Füllmengen:</b>                                     |                                      |                                      |                                      |
| Ölfüllung für Motor                                    | 4,1 Liter                            | 6,5 Liter                            | 6,5 Liter                            |
| Ölfüllung für Getriebe                                 | 34,0 Liter                           | 34,0 Liter                           | 34,0 Liter                           |
| Ölfüllung für Krafthebergeläuse                        | 12,8 Liter                           | 12,8 Liter                           | 12,8 Liter                           |
| Ölfüllung für Ölbadluftfilter                          | ca. 0,35 Liter                       | ca. 0,35 Liter                       | ca. 0,35 Liter                       |
| Kraftstoffbehälter                                     | 60,0 Liter                           | 60,0 Liter                           | 60,0 Liter                           |
| Kühlsystem   | 7,8 Liter                            | 13,0 Liter                           | 13,0 Liter                           |

**ZU VERWENDEDE SCHMIERMITTEL**

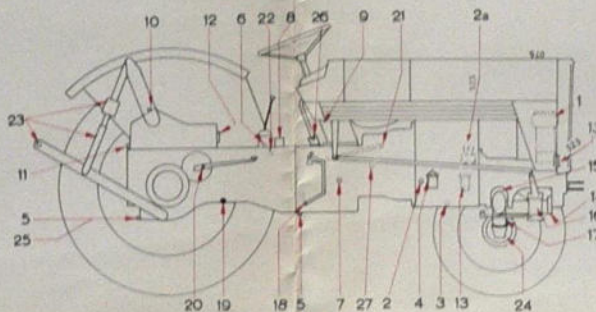
|              |                  |                |         |
|--------------|------------------|----------------|---------|
| Motoröl      | über +32°C       | HD SAE 30;     | 20W-40; |
| Supplement 1 | von 0° bis +32°C | HD SAE 20W/20; | 20W-40  |
|              | von 0° bis -12°C | HD SAE 10W;    | 10W-30  |
|              | unter -12°C      | HD SAE 0W-20   |         |

Anmerkung: Bei erschwerten Betriebsbedingungen ist es empfehlenswert, „Series 3“ Motoröl zu fahren.

|              |   |
|--------------|---|
| Luftfilter   | Motoröl,                                |
| Getriebe *   | SAE 90 mildlegiertes EP-Getriebeöl      |
| Lenkgetriebe | SAE 90 mildlegiertes EP-Getriebeöl      |
| Hydrauliköl  | H-Hydrauliköl, 12,8 Liter               |
|              | Bestell-Nr. für 20 Liter 2 719 216 R91  |
|              | Bestell-Nr. für 200 Liter 2 719 218 R91 |
| Schmierfett  | Mehrzweckfett, nach Bedarf              |

\* Bei Wandlergetriebe 81 - Hy-Tran Getriebeöl verwenden, Bestell-Nr. für 20 Liter 2 719 509 R91

**SCHMIERPLAN**



**ERLÄUTERUNGEN ZUM SCHMIERPLAN**

| Hinw-Nr. | Beschreibung   | Jeweils nach Betriebsstunden |    |     |     |             |
|----------|--|------------------------------|----|-----|-----|-------------|
|          |  | 10                           | 50 | 200 | 800 | 1600        |
| 1        | Ölbadluftfilter reinigen und Öl wechseln (bei staubiger Arbeit)  | (x)                          |    | x   |     |             |
| 2        | Motoröl, Einfüll- und Kontrollstopfen, Ölstand prüfen<br>Öl wechseln   | x                            |    | x   |     |             |
| 2a       | Einspritzpumpe, Ölstand prüfen   |                              |    | x   |     |             |
| 3        | Motorölablaßstopfen  |                              |    | x   |     |             |
| 4        | Motorölfilter austauschen  |                              |    | x   |     |             |
| 5        | Vorderer Getriebeablaßstopfen<br>Hinterer Getriebeablaßstopfen   |                              |    |     | x   |             |
| 6        | Getriebeablaßstopfen, Öl wechseln*   |                              |    |     | x   |             |
| 7        | Getriebeölkontrollschraube, Ölstand prüfen   |                              |    | x   |     |             |
| 8        | Filter für Wandlergetriebe reinigen  |                              |    | x   |     |             |
| 9        | Lenkgetriebe, Ölstand prüfen   |                              |    |     | x   |             |
| 10       | Hydrauliköl Einfüllstopfen und Ölmeßstab, Ölstand prüfen<br>Hydrauliköl wechseln   |                              |    | x   |     |             |
| 11       | Hydraulikölablaßstopfen  |                              |    |     | x   |             |
| 12       | Hydraulikölansaugfilter reinigen   |                              |    |     | x   |             |
| 13       | Kraftstofffilter reinigen, Element des Vorfilters austauschen<br>Element des Feinfilters austauschen<br>Kondenswasser ablassen |                              |    |     | x   |             |
| 14       | Vorderachsager, vorn   | x                            |    |     |     |             |
| 15       | Vorderachsager, hinten   |                              | x  |     |     |             |
| 16       | Vorderachsverlängerungen   |                              |    |     |     | nach Bedarf |
| 16       | Umlenkbolzen   |                              | x  |     |     |             |
| 17       | Achshakenbolzen  |                              | x  |     |     |             |
| 18       | Bremspedale  |                              | x  |     |     |             |
| 19       | Bremswelle   |                              | x  |     |     |             |
| 20       | Differentialsperre   |                              | x  |     |     |             |
| 21       | Kupplungspedal   |                              | x  |     |     |             |
| 22       | Agronomic- oder Gruppenschaltmabel   |                              | x  |     |     |             |
| 23       | Hubstangen und Kugel der unteren Lenker  |                              | x  |     |     |             |
| 24       | Vorderradnaben reinigen und abschmieren  |                              |    | x   |     |             |
| 25       | Wandlergetriebe, Ansaugfilter reinigen   |                              |    |     | x   |             |
| 26       | Handhebel für Zapfwellenkupplung   |                              |    |     | x   |             |
| 27       | Austrücklager für Zapfwellenkupplung   |                              |    |     | x   |             |

\* bei Wandlergetriebe alle 800 Betriebsstunden

**Inspektionen**

**Vorzunehmende ARBEITEN**

|    | Betriebsstunden |     |     |      |
|----|-----------------|-----|-----|------|
|    | Nach            | 200 | 800 | 1600 |
| 1  | x               | x   | x   |      |
| 2  | x               | x   | x   |      |
| 3  | x               | x   | x   |      |
| 4  | x               | x   | x   |      |
| 5  | x               | x   | x   |      |
| 6  | x               | x   | x   |      |
| 7  | x               | x   | x   |      |
| 8  | x               | x   | x   |      |
| 9  | x               | x   | x   |      |
| 10 | x               | x   | x   |      |
| 11 | x               | x   | x   |      |
| 12 | x               | x   | x   |      |
| 13 | x               | x   | x   |      |
| 14 | x               | x   | x   |      |
| 15 | x               | x   | x   |      |
| 16 | x               | x   | x   |      |
| 17 | x               | x   | x   |      |
| 18 | x               | x   | x   |      |
| 19 | x               | x   | x   |      |
| 20 | x               | x   | x   |      |
| 21 | x               | x   | x   |      |
| 22 | x               | x   | x   |      |
| 23 | x               | x   | x   |      |
| 24 | x               | x   | x   |      |
| 25 | x               | x   | x   |      |
| 26 | x               | x   | x   |      |
| 27 | x               | x   | x   |      |
| 28 | x               | x   | x   |      |
| 29 | x               | x   | x   |      |
| 30 | x               | x   | x   |      |
| 31 | x               | x   | x   |      |
| 32 | x               | x   | x   |      |
| 33 | x               | x   | x   |      |
| 34 | x               | x   | x   |      |
| 35 | x               | x   | x   |      |
| 36 | x               | x   | x   |      |
| 37 | x               | x   | x   |      |

\* Zweite Stufe nach 1700 Betriebsstunden wechseln.

\*\* Für Schlepper mit Wandlergetriebe.

Änderungen vorbehalten!